



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

Conservare il presente
indirizzo per future
referenze

Retain this address
for future
reference

made in italy

1:72 scale

No 1325

AS-532 Cougar

EN

This medium attack and transport helicopter is presently in production in its most recent versions for civilian and military use in about 10 different countries. The Cougar is an upgraded and extended variant with higher loading capacity of the original Puma. It was originally planned for the French and British Forces during the sixties, it was eventually exported all over the world, operating often under extreme conditions: in Asian rain forests, Swiss mountain peaks as well as in the African desert.

FR

Cet hélicoptère moyen d'attaque et de transport est actuellement en production dans une de ses versions la plus récente pour des fins civiles et militaires dans environ 10 pays différents. Le Cougar est une variante améliorée du Puma d'origine avec une plus grande capacité de chargement. Prévu à l'origine pour les Forces Françaises et Britanniques dans les années 60, il fut occasionnellement exporté de part le monde, opérant souvent dans les conditions extrêmes: forêts d'Asie, montagnes de Suisse ou désert Africain.

IT

Questo elicottero medio da trasporto e assalto è attualmente in produzione nelle versioni più recenti sia per il mercato civile che per gli utilizzatori militari di decine di paesi. Il Cougar è una versione potenziata ed allungata per aumentare la capacità di carico del noto velivolo Puma concepito per le forze armate inglesi e francesi durante gli anni '60 ed in seguito, date le ottime caratteristiche, esportato in tutto il mondo dove opera nelle condizioni più estreme: dalle umide foreste asiatiche alle cime delle montagne svizzere sino ai deserti africani.

ES

Este helicóptero medio de ataque y transporte se encuentra actualmente en producción (en sus versiones más recientes, en más de 10 países diferentes, para uso militar y civil. El Cougar es una variante extendida, mejorada, y con mayor capacidad de carga del Puma original. Fue planeado originalmente durante los sesenta para la fuerzas francesas y británicas, y luego exportado a todo el mundo, operando a menudo bajo condiciones extremas: en los bosques lluviosos de Asia, los picos de las montañas suizas, y también en los desiertos de Africa.

DE

Dieser mittelschwere Kampf- und Transporthubschrauber ist in seinen neuesten Versionen sowohl für zivile, als auch für militärische Zwecke in vielen Ländern im Einsatz. In den sechziger Jahren wurde für die französischen und britischen Streitkräfte der bekannte "Puma" entwickelt, aus dem der mit stärkerem Triebwerk, erhöhter Frachtkapazität und verlängertem Rumpf ausgestattete "Cougar" hervorging. Diese Hubschrauber werden auf Grund ihrer Zuverlässigkeit weltweit eingesetzt, von den tropischen Regenwäldern, über die afrikanische Wüste bis zu den Schweizer Hochalpen.

NL

Deze middelzware aanvals- een transporthelicopter wordt momenteel gebouwd in civiele en militaire versies voor ongeveer tien verschillende landen. De Cougar is een verbeterde versie met een grotere laadcapaciteit dan de oorspronkelijke Puma en was in aanvang gepland voor de Franse en Britse strijdkrachten in de jaren zestig. Het toestel werd uiteindelijk over de gehele wereld geëxporteerd waar het onder allerlei omstandigheden gebruikt werd: in de Aziatische regenwouden, de Zwitserse Alpen en de Afrikaanse woestijnen.



EN WARNING: Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

ENATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull or parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ITATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DEACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FRATTENTION - Conseils utiles!

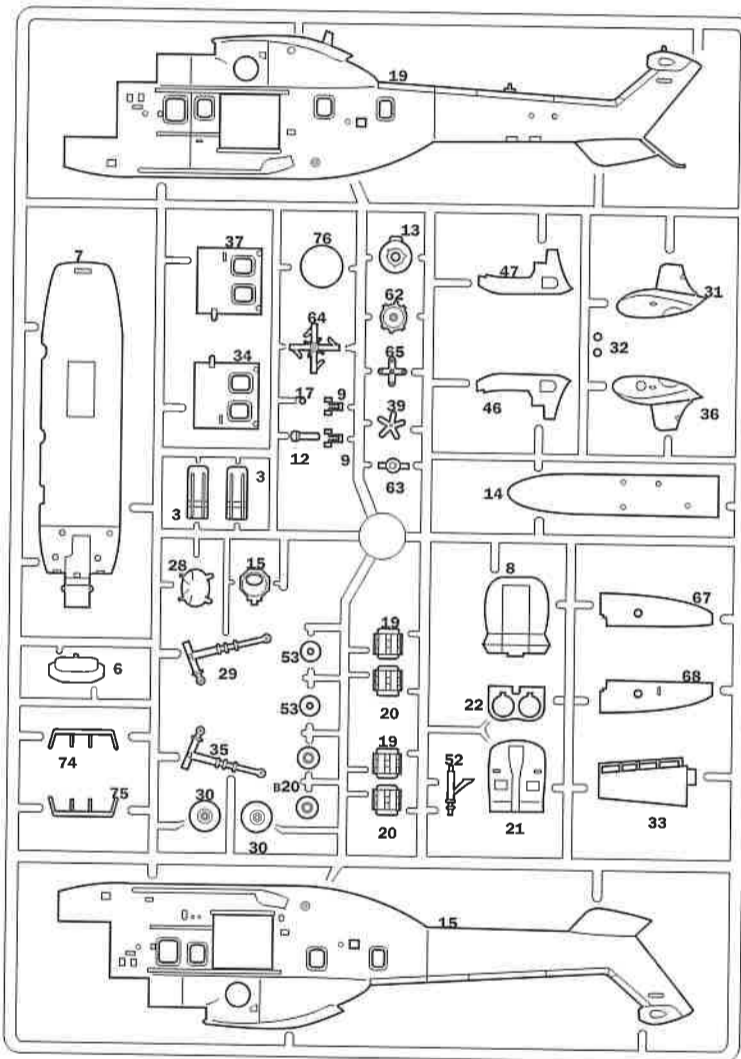
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le barrant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NLOPGELET - Belangrijke bemerkingen!

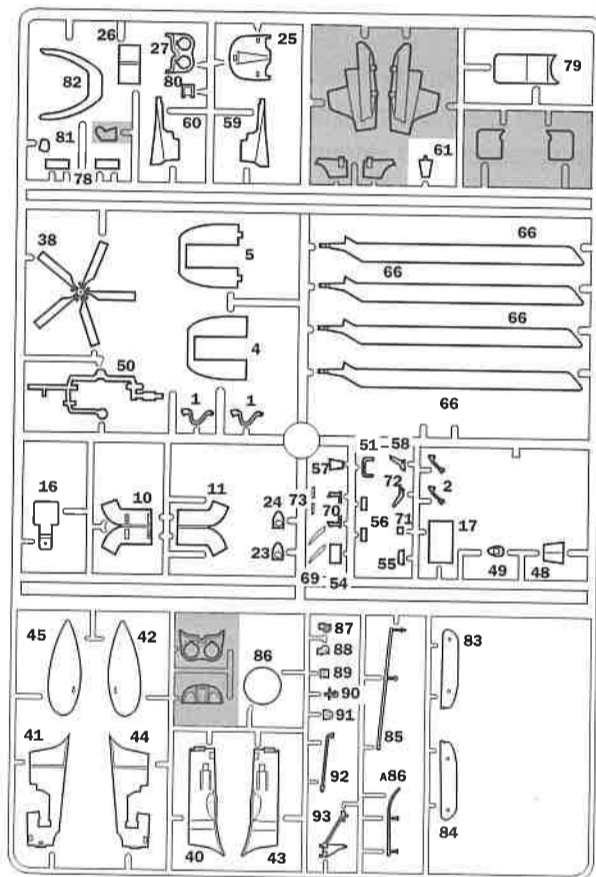
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvend plastic en pas de delen afvoeren te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ESATENCIÓN - Consejos útiles!

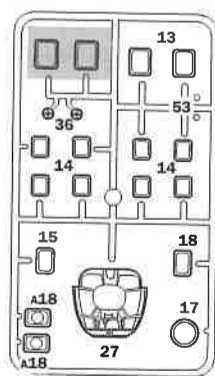
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.



A



B



C



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES



CUT
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE



Parts not for use
Teile werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
Die angegebenen Farbnnumern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT

A
FLAT BLACK
F.S. 37038
MODEL MASTER - 1749
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B
FLAT LIGHT GHOST GRAY
F.S. 36300
MODEL MASTER - 1728
ITALERI ACRYLICPAINT - 4762AP

C
FLAT OLIVE DRAB US ARMY
F.S. 34084
MODEL MASTER - 1711
ITALERI ACRYLICPAINT - 4728 AP

D
FLAT WHITE
F.S. 37875
MODEL MASTER - 1768
ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP

E
GLOSS SILVER
F.S. 17178
MODEL MASTER - 1546
ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP

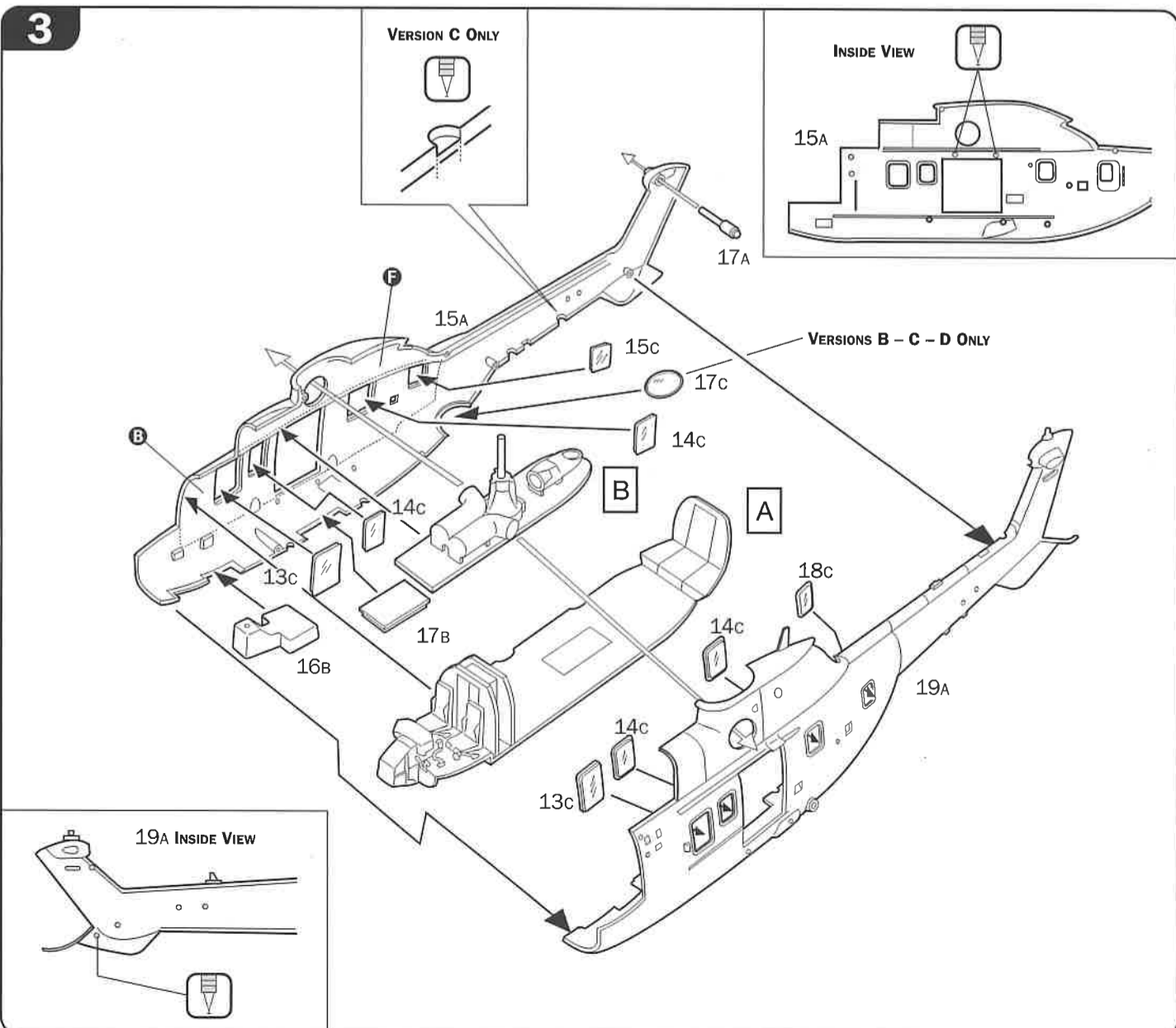
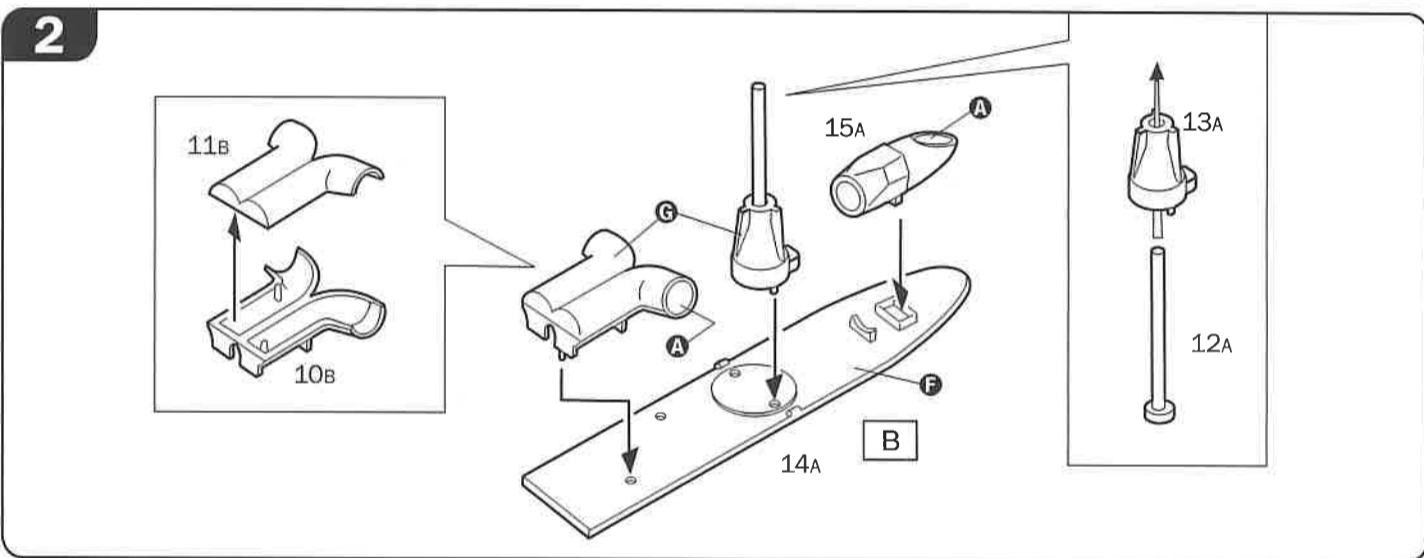
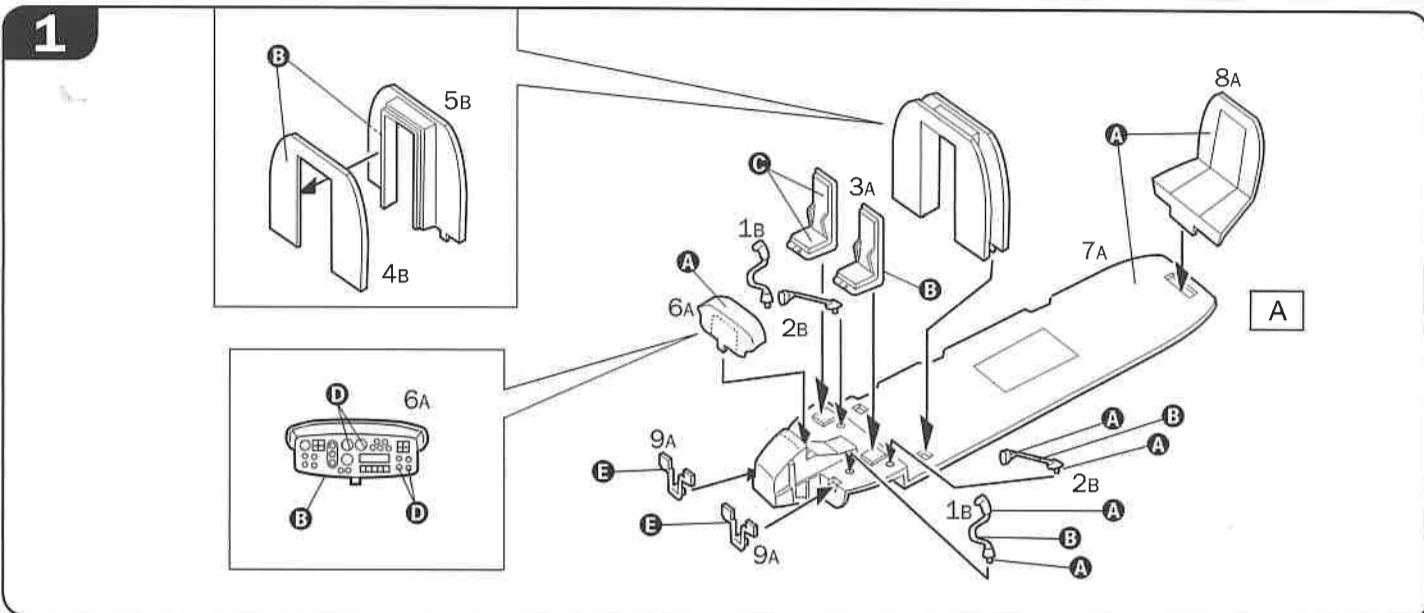
F
FLAT GREEN ZINC CHROM
F.S. 33481
MODEL MASTER - 1734
ITALERI ACRYLICPAINT - 4852AP

G
FLAT GUN METAL
F.S. 37200
MODEL MASTER - 1405
ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

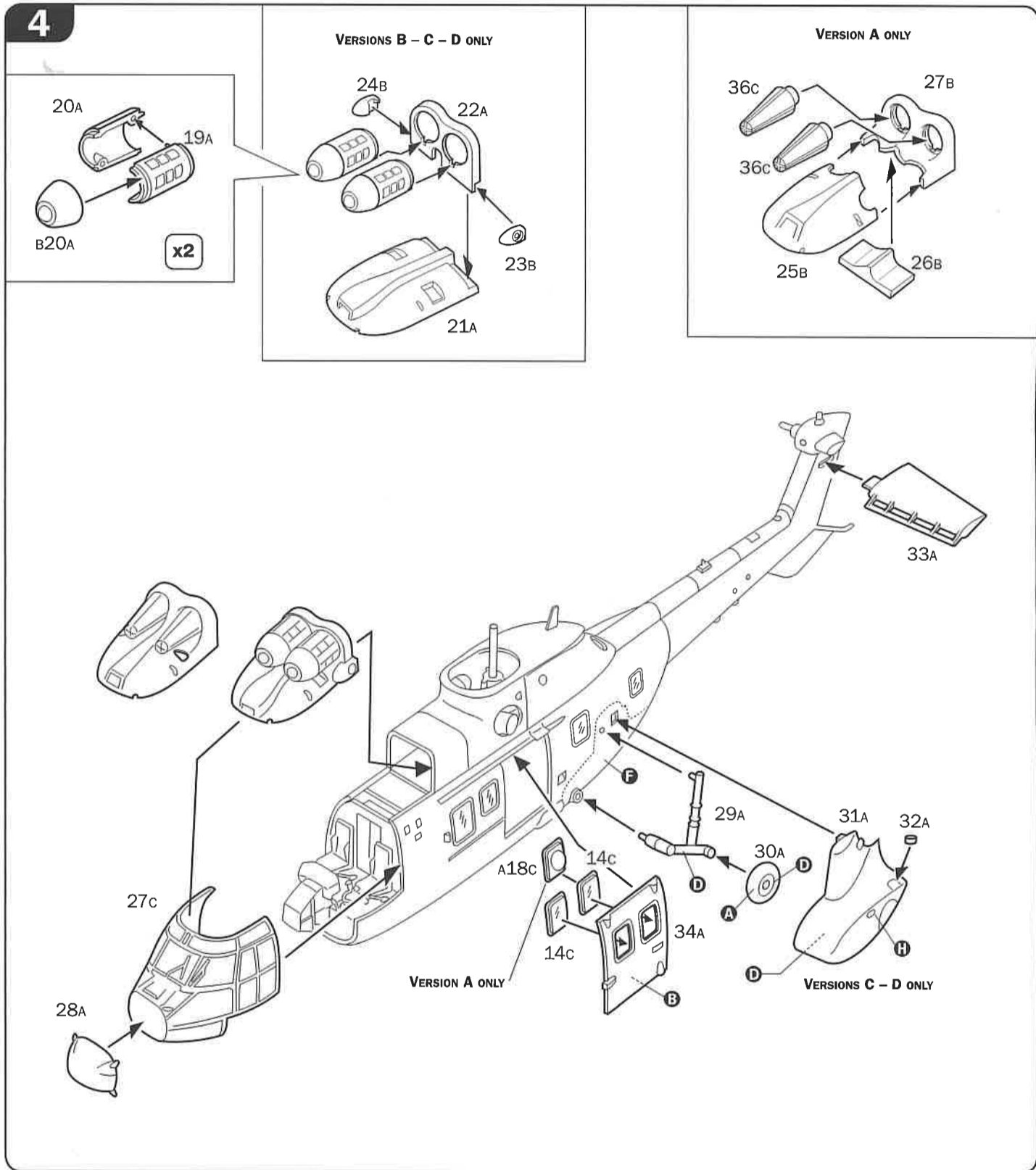
H
GLOSS RED
F.S. 11302
MODEL MASTER - 1503
ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

I
GLOSS FRENCH BLUE
MODEL MASTER - 1510
ITALERI ACRYLICPAINT - 4658AP

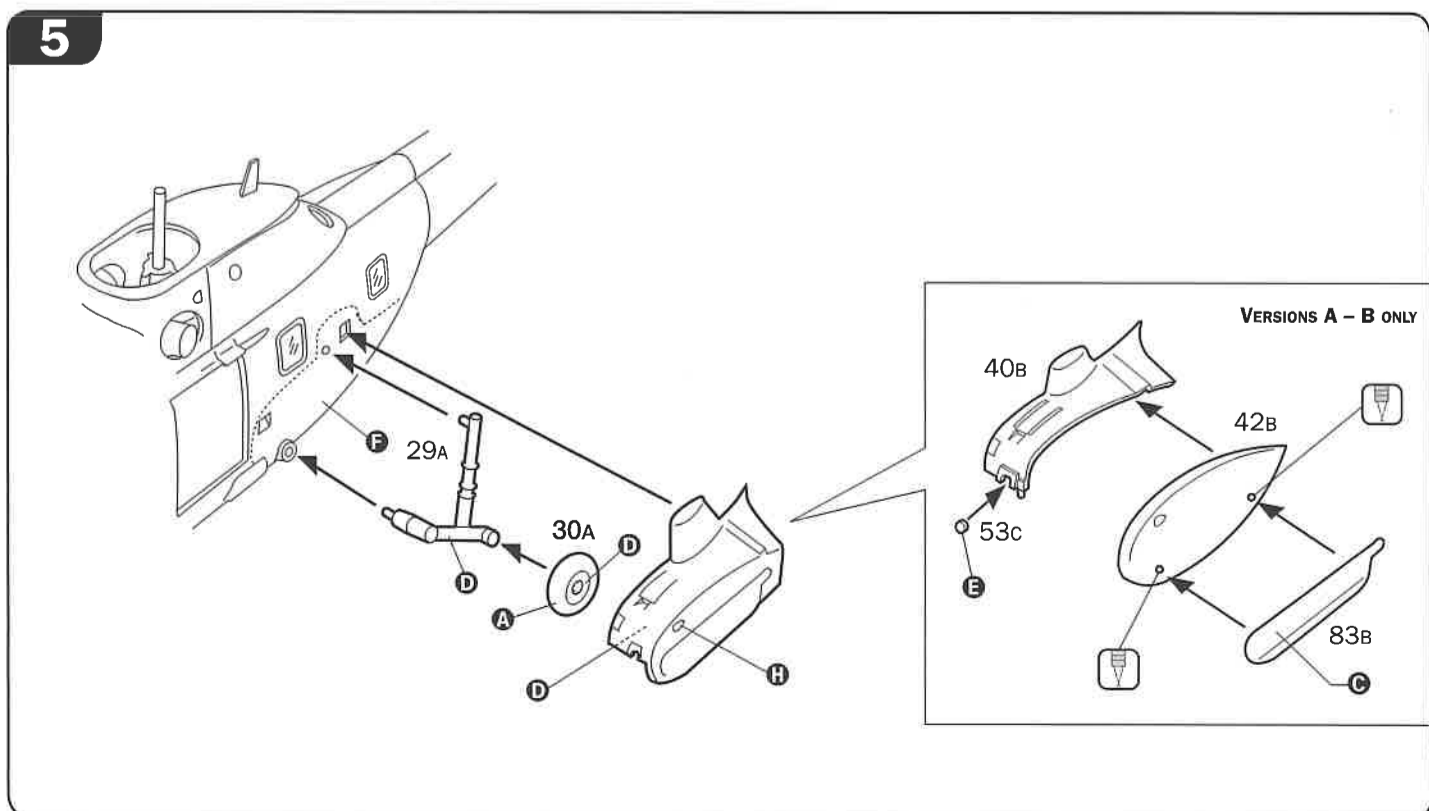
L
FLAT INSIGNA YELLOW
F.S. 33538
MODEL MASTER - 1569
ITALERI ACRYLICPAINT - 4721AP

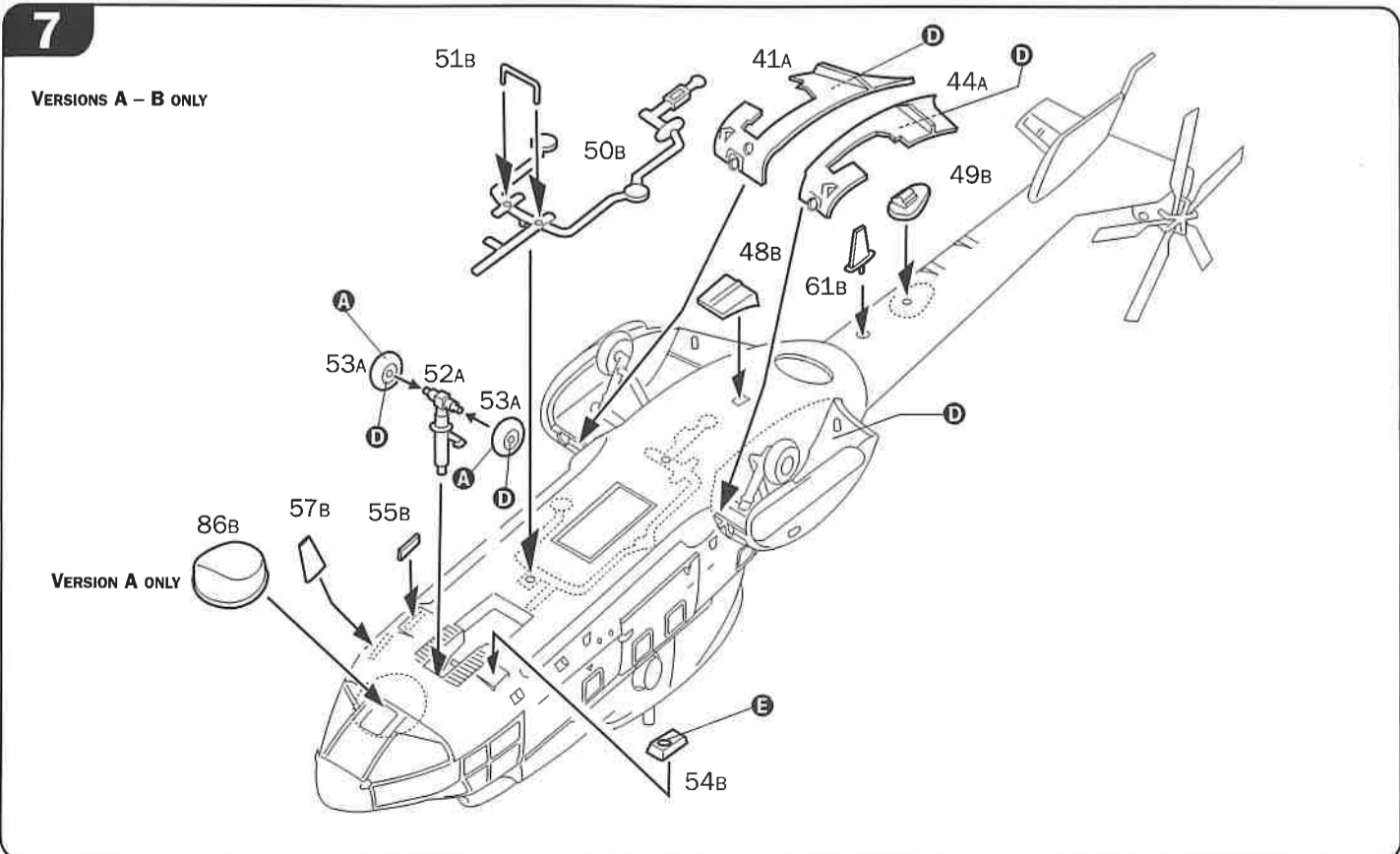
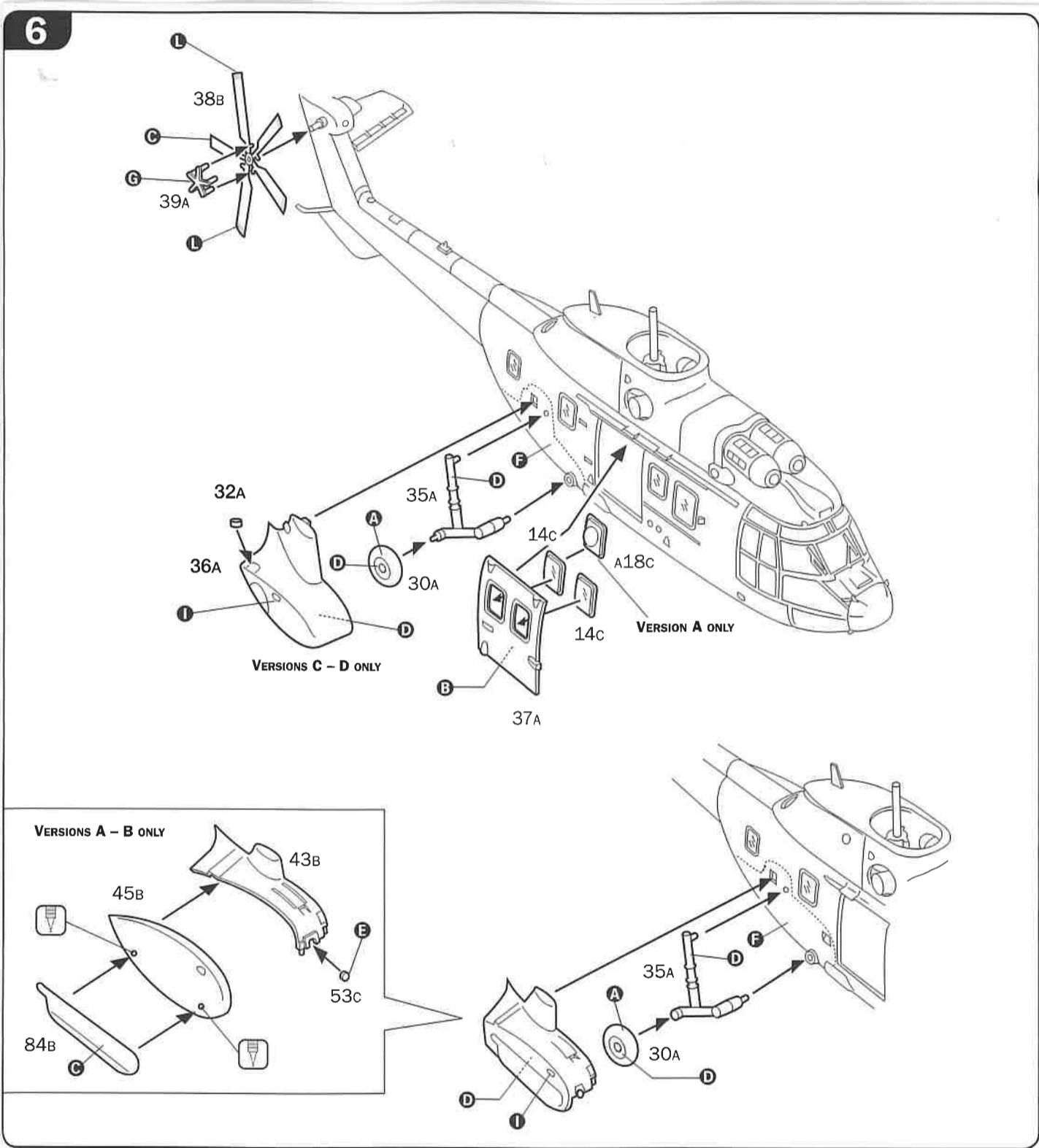


4



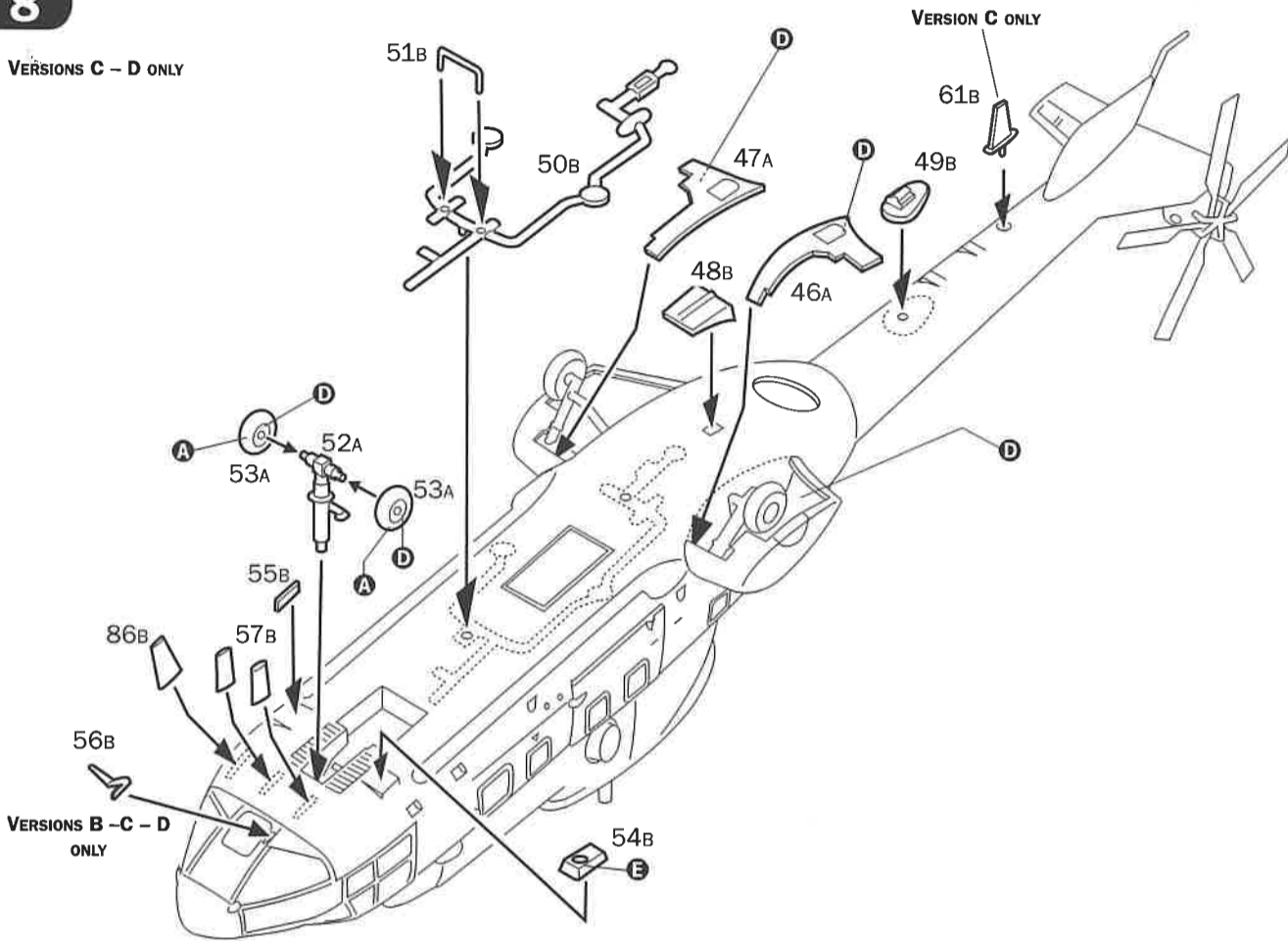
5





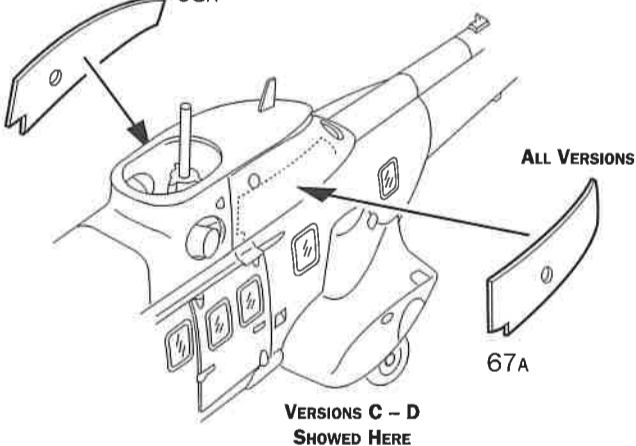
8

VERSIONS C - D ONLY

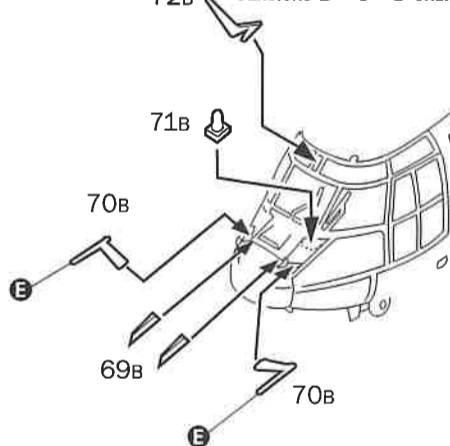


9

ALL VERSIONS 68A

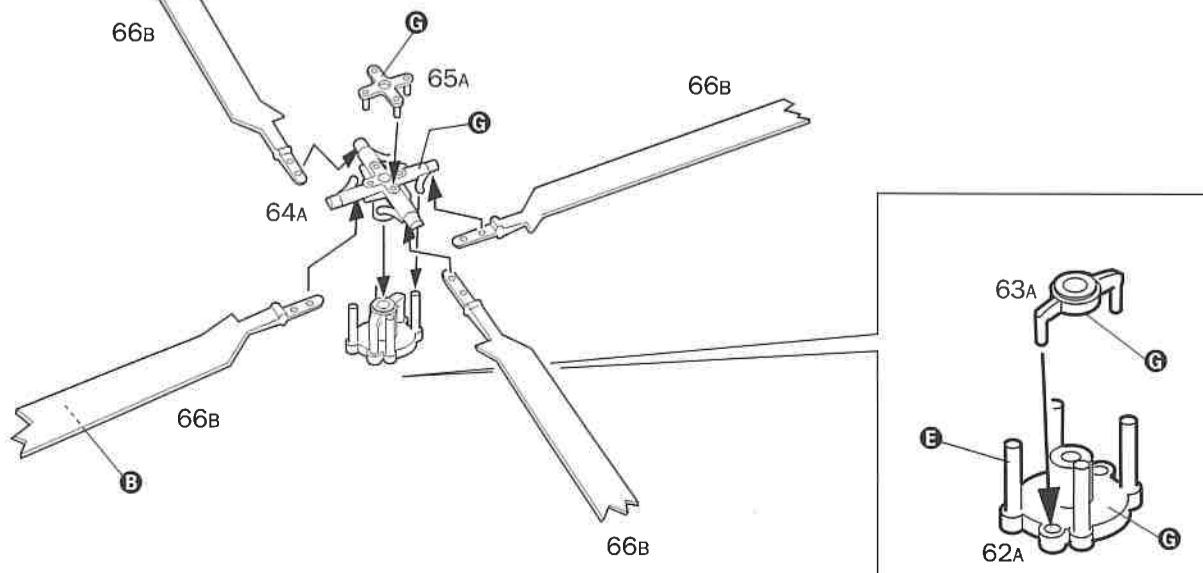


VERSIONS B - C - D ONLY 72B

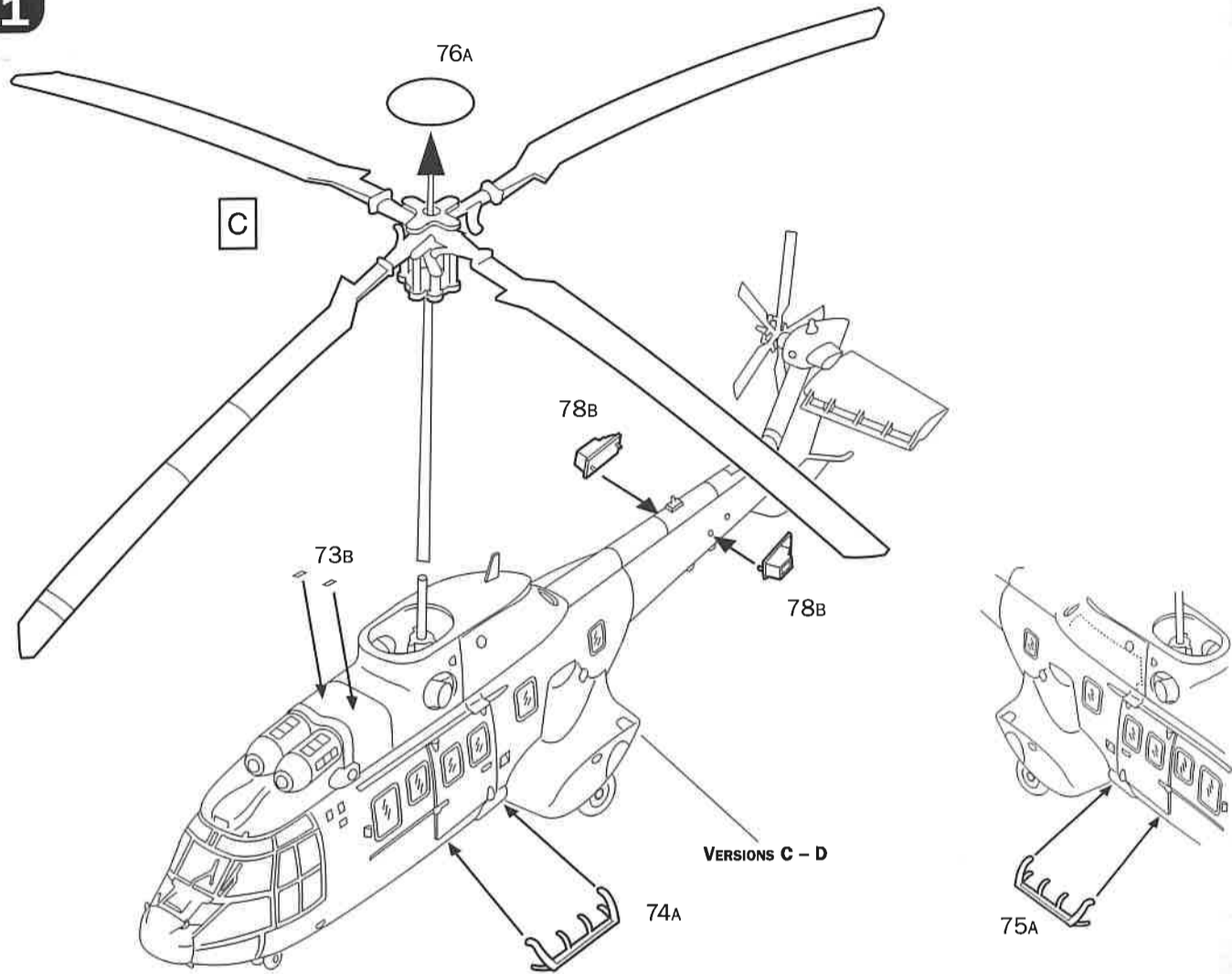


10

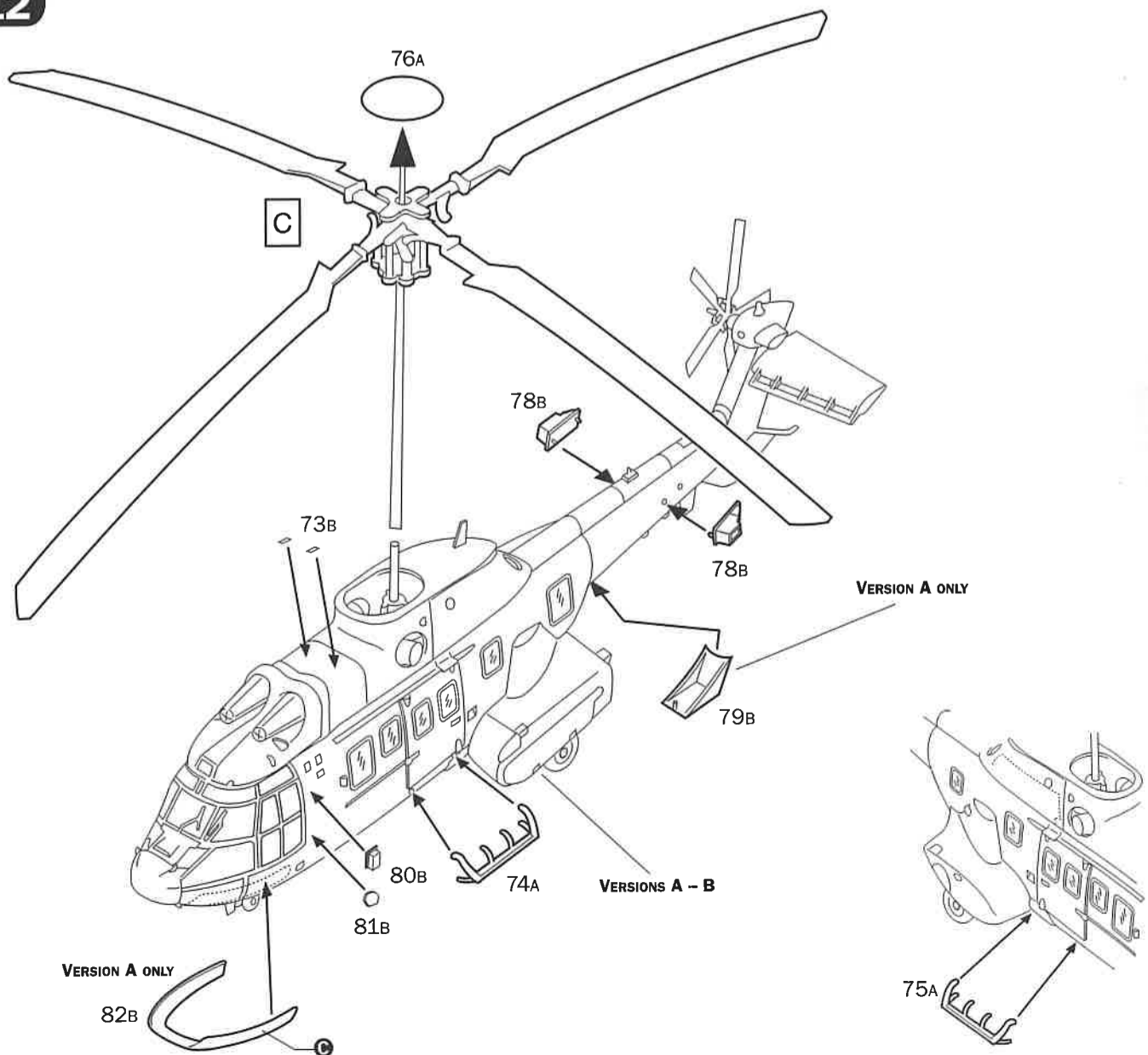
C



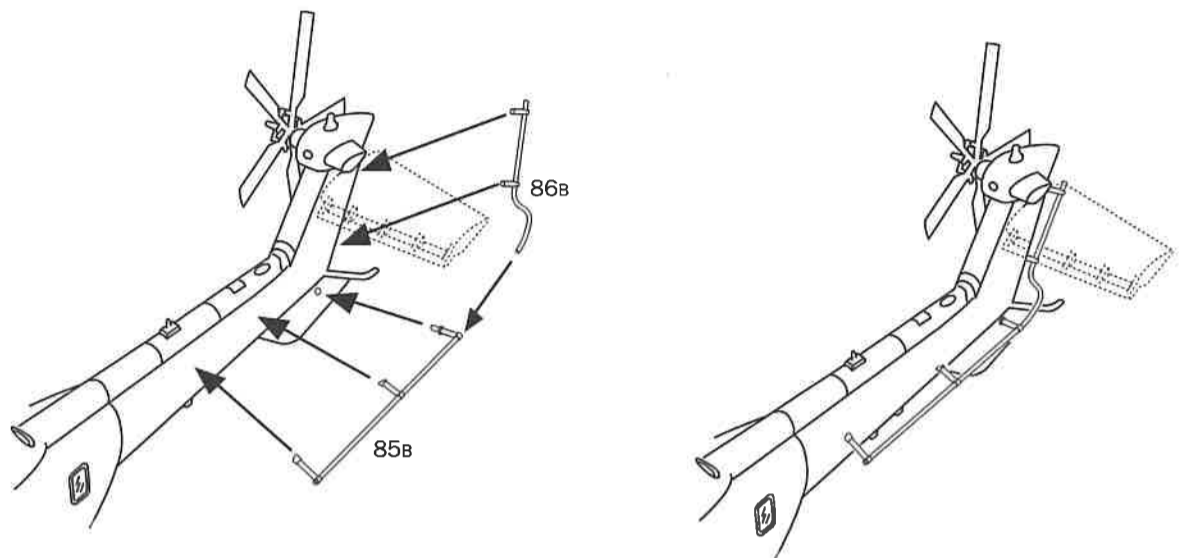
11



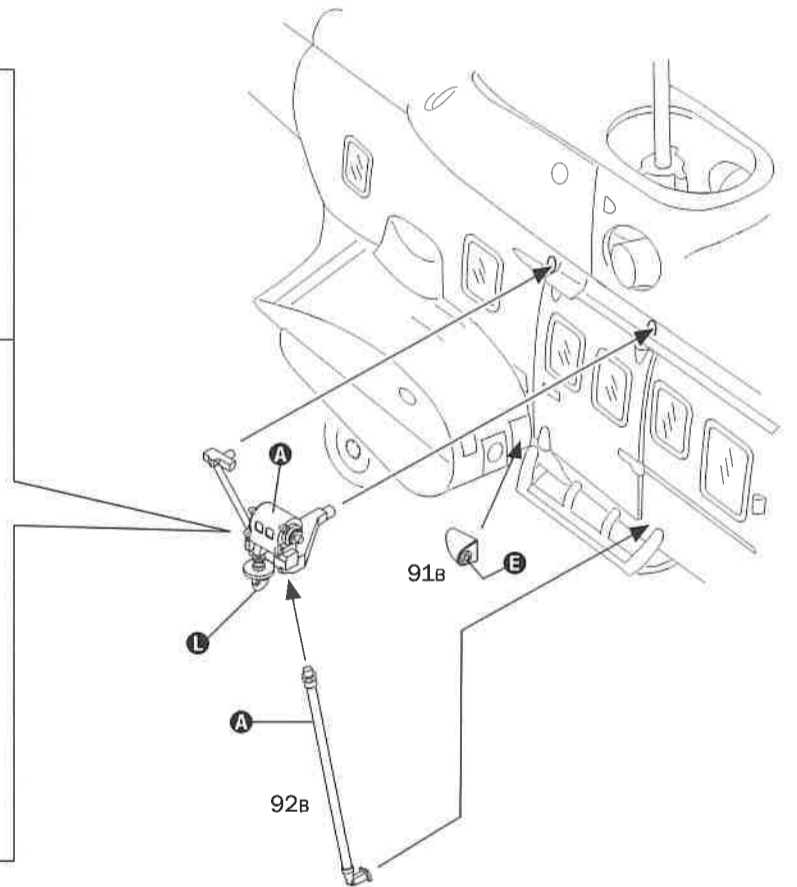
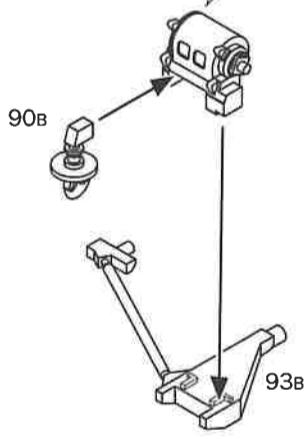
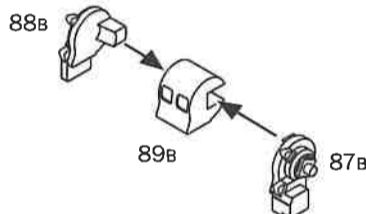
12



13



14



Istruzioni per l'applicazione della decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello a farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decalor: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

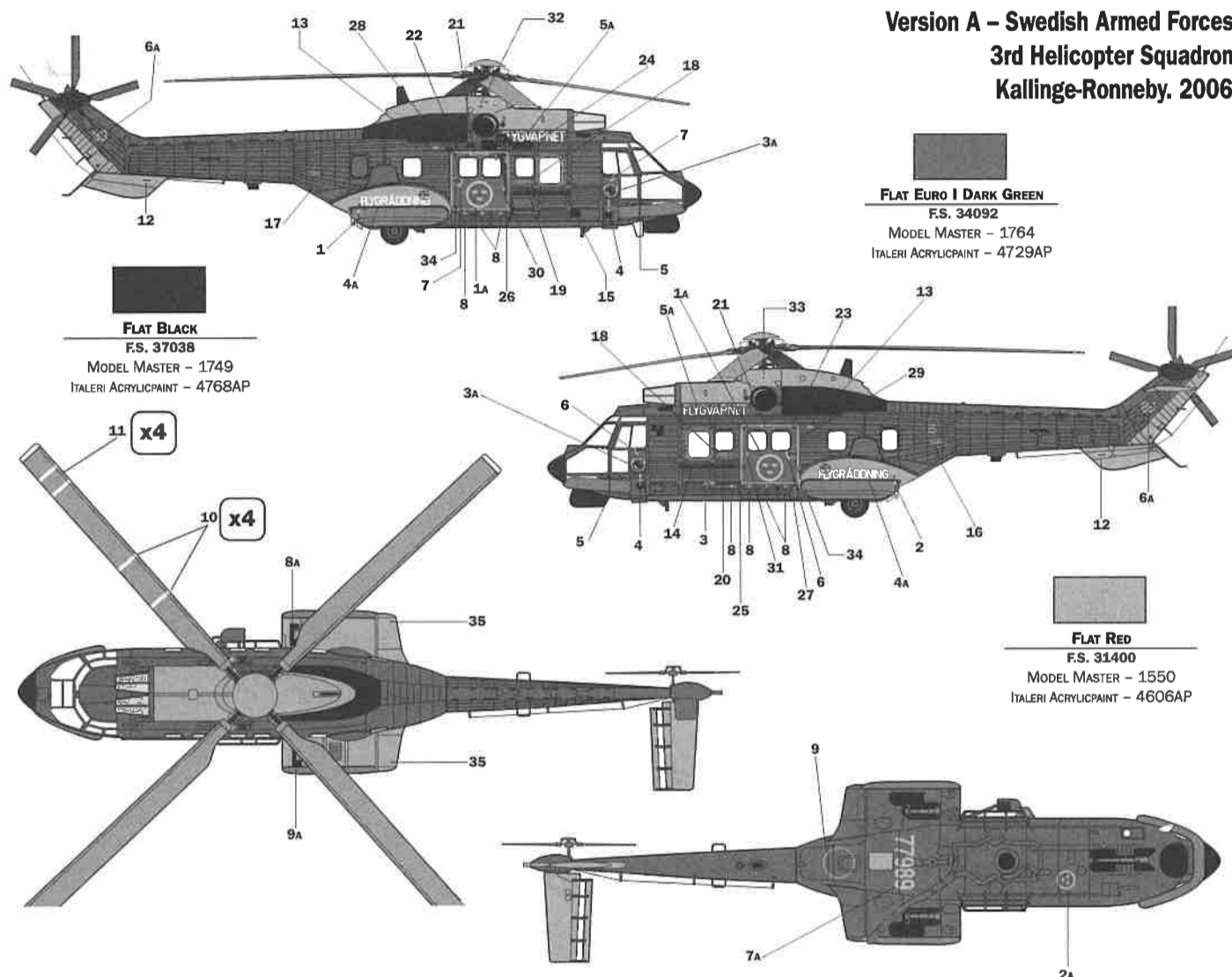
デカールを貼るときは、必要なデカールを切り取り、ぬるま湯に10分くらい浸して、引き上げます。マークをすべらすようにして台座からとり、台座の位置にはってください。のりからぬるま湯でマークを押しつけて気泡を取ってください。マークには、のりまで落とす必要はありません。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную часть декали от общего листа, погрузите его на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выжав, подложите место на модель, перемещая тушку по бумаге, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилегания промажьте декали чистой тряпочкой.

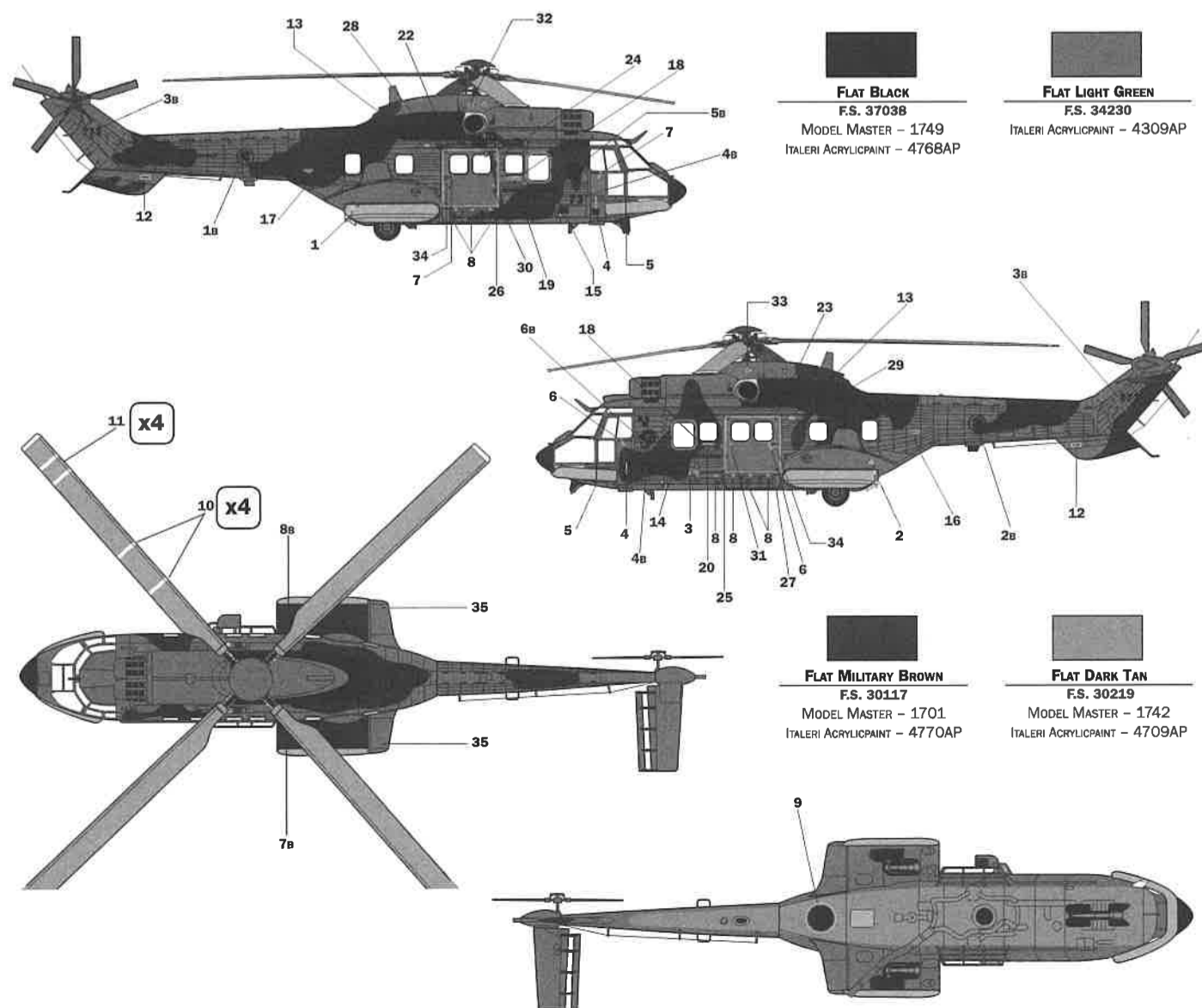
KIT No 1325 Scale 1:72 - AS-532 Cougar

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES
TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTLEITZAHN CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE
	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS LAND
	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORHTEDATUM
E-MAIL	PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Einzelhandel Detailant Detailistika Detailhandel <input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surface Gran Almacén Hypermarket
ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com	

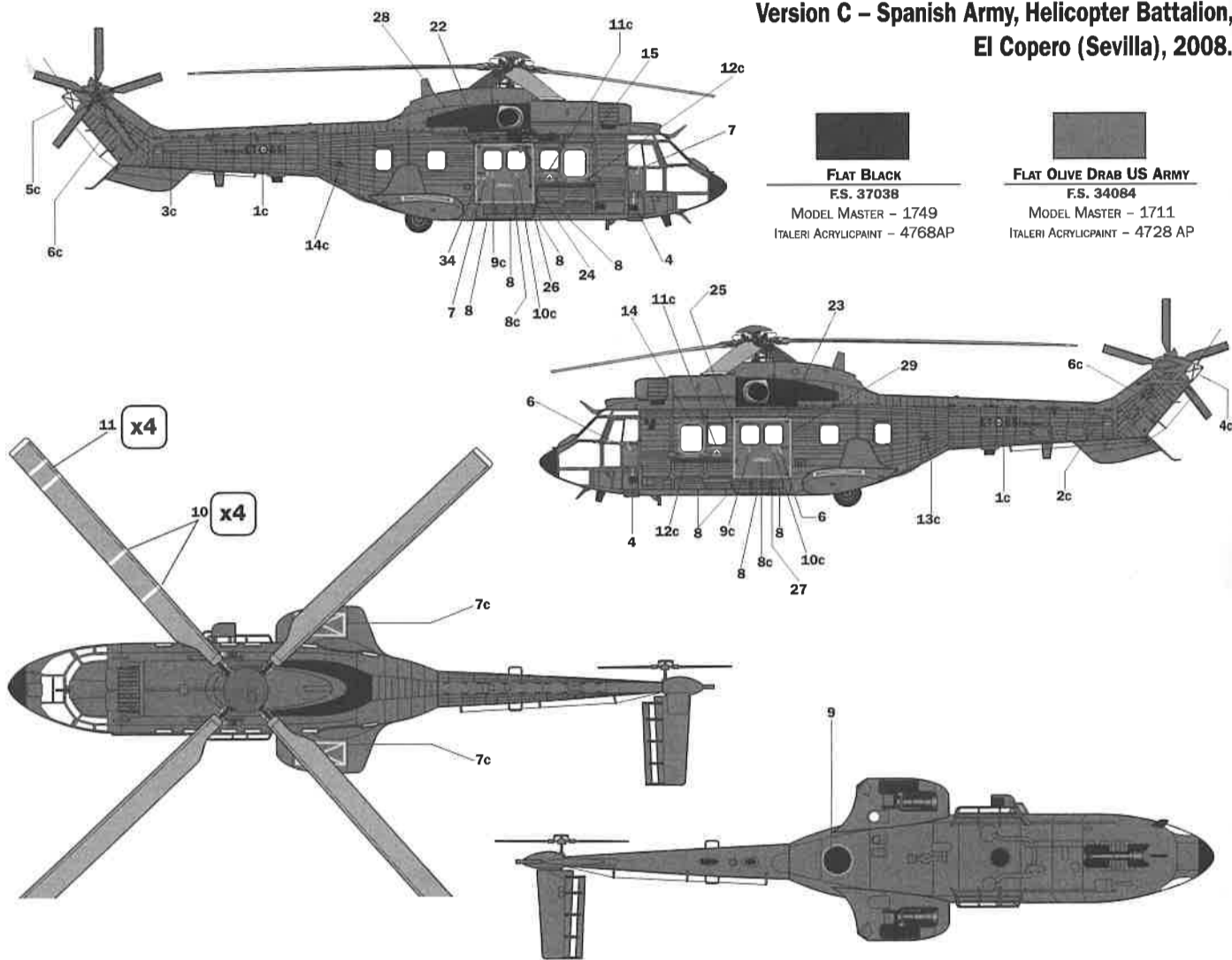
**Version A – Swedish Armed Forces,
3rd Helicopter Squadron,
Kallinge-Ronneby, 2006.**



Version B – Republic of Singapore Air Force, 125th Squadron, Sembawang, 2011.

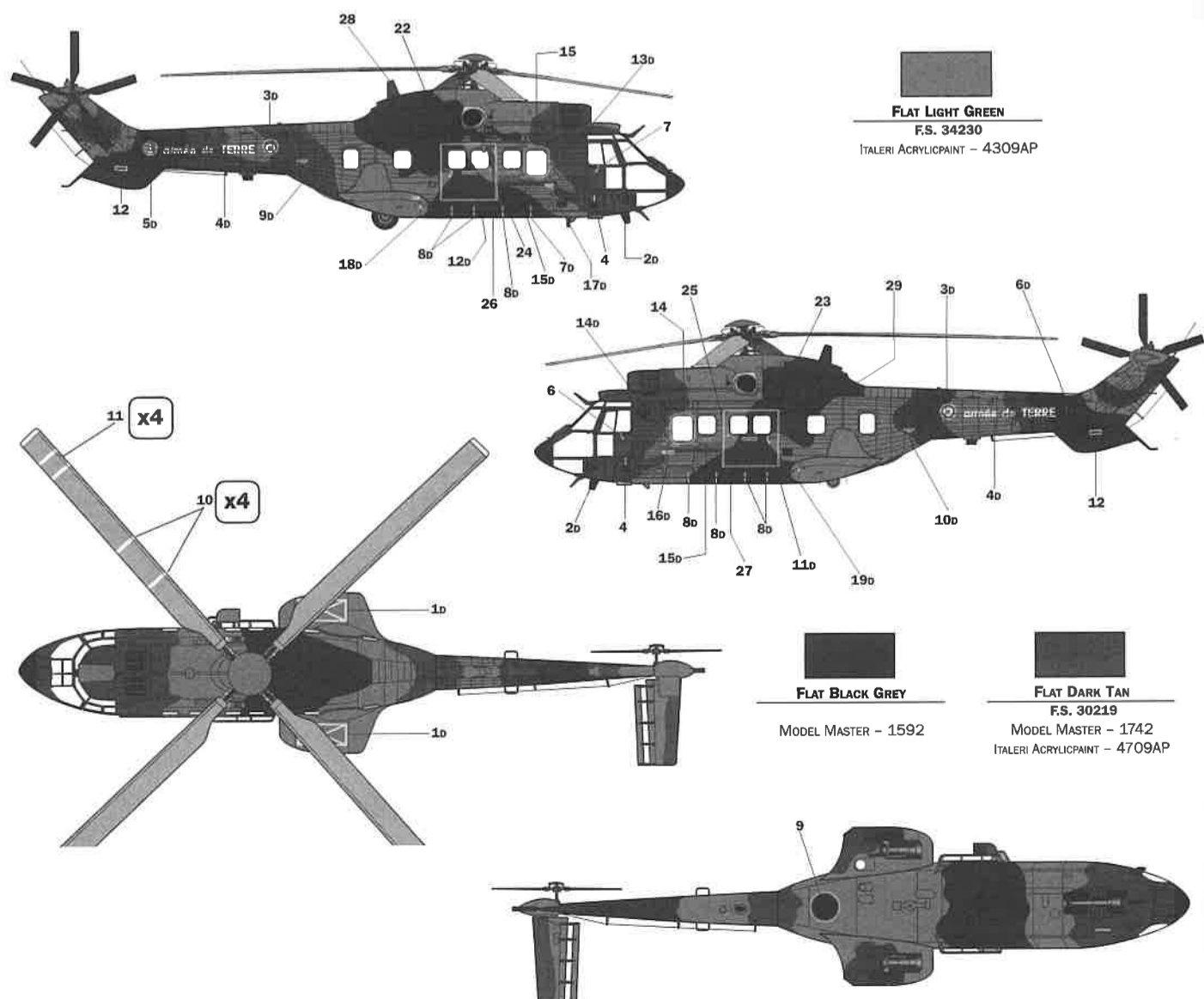


Version C - Spanish Army, Helicopter Battalion, El Copero (Sevilla), 2008.



- FLAT BLACK**
F.S. 37038
MODEL MASTER - 1749
ITALERI ACRYLCPAINT - 4768AP
- FLAT OLIVE DRAB US ARMY**
F.S. 34084
MODEL MASTER - 1711
ITALERI ACRYLCPAINT - 4728 AP

Version D - French Army, 4e Brigade Aéromobile, Phalsbourg, 1996.



- FLAT LIGHT GREEN**
F.S. 34230
ITALERI ACRYLCPAINT - 4309AP
- FLAT BLACK GREY**
MODEL MASTER - 1592
- FLAT DARK TAN**
F.S. 30219
MODEL MASTER - 1742
ITALERI ACRYLCPAINT - 4709AP